

Дорогие читатели!

Почти год прошел со времени великого землетрясения на востоке Японии 11 марта 2011 года. Моя родина уверенно движется по пути восстановления. Всем друзьям в России, поддержавшим нас, хочется сказать, что Япония и сегодня остается страной удивительно красивой, полной творческих сил. Страной с непревзойденной кухней и богатыми традициями гостеприимства. От всей души желаю вам, читая эти страницы, снова и снова открывать для себя удивительную, чарующую Японию. Отзывы и пожелания нашему журналу просим присылать на адрес: japan-info@mw.mofa.go.jp

Главный редактор Мотоюки Исидзэ

содержание

4 интервью номера

Тадао Андо:
«Я думаю,
что архитектура –
это всегда борьба»



4
стр.

10 аниме/манга

Кот с мировым именем

12 наука и технологии

Осмоз:
японская энергетика будущего

14 сцена

Куромори Кагура:
Древние истины среди офисных будней

16 кино

Абсурд как правда жизни

18 событие

Поп-драйв. Репортаж
с J-FEST в Москве

22 кухня

Рис – всему голова

26 эссе

Другая планета



10
стр.



18
стр.

Главный редактор Мотоюки Исидзэ
Исполнительный директор Юкико Касэ
Шеф-редактор Михаил Ермолаев
Арт-редактор Константин Чувашев
Редактор Вера Полякова
Корректор Валентина Козлова
Логотип APOSEMATA Design for Art Studio

Мнения авторов
являются
частными и не
обязательно
совпадают
с позицией
правительства
Японии.

Издатель © Посольство Японии в России 129090, Москва, Грохольский переулок, 27. Тел.: 8 (495) 229-25-50/51
Организационное содействие Japan Art Rainbow
Печать Полиграфический комплекс «Пушкинская площадь» 109548, Москва, ул. Шоссейная, 4Д. Для отзывов и предложений moyayaponia@yandex.ru
Фото на обложке 林景澤

Тадао Андо.
Интерьер музея
современного
искусства
в Форт-Уэсте
(США)

8
стр.

ФОТО: MITSUO MATSUOKA